



**Prueba de Evaluación de Bachillerato  
para el acceso a la Universidad de Extremadura  
Curso 2016-2017**

Asignatura:   LATÍN II   Tiempo máximo de la prueba: **1h. 30m**

**OPCIÓN B**

**Valor de la traducción:** hasta 4 puntos.

**Valor de las cuatro preguntas restantes:** hasta 6 puntos.

**1) Traduzca** al español esta fábula de Fedro (3.4) (4 puntos):

[Un hombre vio a un mono expuesto en una carnicería y preguntó por el sabor de su carne]

**El carnicero y el mono**

Pendere ad lanium\* quidam vidit simium  
inter reliquas merces\* atque obsonia;  
quaesivit quidnam saperet. Tum lanius iocans  
"Quale" inquit "caput est, talis praestatur sapor".

\* *Pendere ad lanium*: "estar colgado en la carnicería". *Lanius* significa "carnicero", pero el sintagma preposicional *ad lanium*: "en casa del carnicero", pasaría a significar "en la carnicería".

\* *merces*: de *merx*, *mercis*: "mercancía".

**2) Morfología** (Total 1 punto):

- Identifica y analiza morfológicamente las siguientes 2 palabras del texto: *saperet*; *caput*. (0,5 puntos cada palabra. Total: 1 punto).

**3) Sintaxis** (Total 1 punto):

- Identifica en el texto y señala 1 oración de infinitivo no concertada (con sujeto en acusativo) y 1 oración interrogativa indirecta (0,5 puntos cada estructura. Total: 1 punto).

**4) Léxico** (0,5 puntos cada palabra. Total: 2 puntos):

- *mētum*; *fēram*: Indique y explique la evolución fonética de estas dos palabras latinas al español (0,5+0,5).

- *cōrpus*; *apīculam*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con estas dos palabras latinas (0,5+0,5).

**5) Literatura:** La oratoria en Roma: Cicerón (2 puntos).



**Prueba de Evaluación de Bachillerato  
para el acceso a la Universidad de Extremadura  
Curso 2016-2017**

Asignatura: LATÍN II Tiempo máximo de la prueba: **1h. 30m**

**OPCIÓN B**

**Valor de la traducción:** hasta 4 puntos.

**Valor de las cuatro preguntas restantes:** hasta 6 puntos.

**1) Traduzca** al español esta fábula de Fedro (3.4) (4 puntos):

[Un hombre vio a un mono expuesto en una carnicería y preguntó por el sabor de su carne]

**El carnicero y el mono**

Pendere ad lanium\* quidam vidit simium  
inter reliquas merces\* atque obsonia;  
quaesivit quidnam saperet. Tum lanius iocans  
"Quale" inquit "caput est, talis praestatur sapor".

\* *Pendere ad lanium*: "estar colgado en la carnicería". *Lanius* significa "carnicero", pero el sintagma preposicional *ad lanium*: "en casa del carnicero", pasaría a significar "en la carnicería".

\* *merces*: de *merx*, *mercis*: "mercancía".

**2) Morfología** (Total 1 punto):

- Identifica y analiza morfológicamente las siguientes 2 palabras del texto: *saperet*; *caput*. (0,5 puntos cada palabra. Total: 1 punto).

**3) Sintaxis** (Total 1 punto):

- Identifica en el texto y señala 1 oración de infinitivo no concertada (con sujeto en acusativo) y 1 oración interrogativa indirecta (0,5 puntos cada estructura. Total: 1 punto).

**4) Léxico** (0,5 puntos cada palabra. Total: 2 puntos):

- *mētum*; *fēram*: Indique y explique la evolución fonética de estas dos palabras latinas al español (0,5+0,5).

- *cōrpus*; *apīculam*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con estas dos palabras latinas (0,5+0,5).

**5) Literatura:** La oratoria en Roma: Cicerón (2 puntos).